

CONSIGLIO REGIONALE DEL VENETO

DECIMA LEGISLATURA

MOZIONE N. 141

LE LEGGI VENETE IN LINGUA VENETA

presentata l'11 maggio 2016 dal Consigliere Guadagnini

Il Consiglio regionale del Veneto

PREMESSO CHE:

- il nostro Statuto all'articolo 2, comma 2 recita:
“La regione salvaguarda e promuove l'identità storica del popolo e della civiltà veneta e concorre alla valorizzazione delle singole comunità”.
E all'articolo 8 comma 3 si legge:
“La Regione, consapevole dell'inestimabile valore del patrimonio, storico, artistico, culturale e linguistico del Veneto e di Venezia, si impegna ad assicurarne la tutela e la valorizzazione ed a diffonderne la conoscenza nel mondo”;
- la nostra regione si è dotata di una legge, n. 8 del 13 aprile 2007, “Tutela, valorizzazione e promozione del patrimonio linguistico e culturale veneto”;
- la Giunta regionale ha pubblicato, nel marzo 1995, un “Manuale della Grafia Veneta Unitaria”;
- nella risoluzione adottata il 16 marzo 198, sottoscritta dalla Repubblica Italiana il 27 giugno 2000, il Consiglio d'Europa afferma nel preambolo della “Carta Europea delle lingue regionali o minoritarie”, “il diritto delle popolazioni ad esprimersi nelle loro lingue regionali o minoritarie nell'ambito della loro vita privata e sociale costituisce un diritto imprescrittibile” e più avanti “la difesa e il rafforzamento delle lingue regionali o minoritarie nei vari paesi e nelle varie regioni d'Europa, lungi dal costituire un ostacolo alle lingue nazionali, rappresentano un contributo importante all'edificazione di un'Europa basata sui principi di democrazia e di diversità culturale”;
- su “Parlare l'Europa” volumetto edito dal Bureau Europeo per le lingue meno diffuse si legge:
“A volte si crede che le lingue più usate abbiano più valore e siano migliori solo in virtù del loro potere economico e del loro prestigio sociale.
Il concetto di lingua superiore non ha alcun senso, ed è da parecchio tempo che nessuno ci crede più.
Si riteneva anche che esistessero lingue superiori, ma questa idea non trova più seguito. All'idea di lingua inferiore corrispondeva l'idea perversa di popolo inferiore.
Ogni lingua può rispondere alle nostre esigenze;
Ogni lingua ha un proprio valore unico e intrinseco;
Ogni lingua rappresenta un arricchimento per l'umanità”;

- la lingua veneta è riconosciuta come tale da importanti documenti linguistici come l'UNESCO Red Book of Endangered Languages del professor Tapani Salmiden (Università di Helsinki), The Ethnologue Languages of the World 13th Edition - Summer Institute of Linguistics- Dallas, Texas-USA ed è inclusa tra le lingue dell'Atlante Mondiale delle Lingue in Pericolo;

- la nostra lingua veneta, in una sua variante (Talian o Veneto-brasiliano) è dal novembre del 2014 lingua co-ufficiale del Brasile;

CONSIDERATO che nella seduta del 26 aprile 2016 il Consiglio ha approvato la risoluzione n. 14 presentata dai consiglieri Guadagnini e Ciambetti relativa a "Sottoscrizione e riconoscimento del Consiglio regionale Veneto della - Dichiarazione di Bruxelles - del 9 dicembre 2015 e dei principi ivi affermati" all'interno della quale c'è la "Declarasion de Brussels" redatta in lingua veneta, che si allega, ultimo di una serie notevole di atti redatti in lingua veneta, lingua utilizzata da più consiglieri anche per gli interventi in aula;

tutto ciò premesso,

impegna il Governo veneto

a stampare regolarmente una raccolta annuale delle leggi emanate dalla nostra Regione in lingua veneta.

Allegato: 1

Declarasion de Brussels

Reconosendo la spesifega diversità lenguistega e culturale de l'Union Europea e co'l ciapar cosienza de una de le màsime de l'UE 'Unii inte la Diversità';

Capindo el bezonjo de discusion e cooperasion so'l prezente e so'l futuro de i Stati in creasion, le só lengue, l'identidà culturale, le prefarense sosio-econòmeghe e l'auto-organizasion par capir el rolo democràtego che le future nasion le pol zogar inte'l mondo;

Concordando che du prensipi univarsali i xe custodii rento ati internasionali,

Vanti de tuto, el "prensipio de la libartà de sielta", un prensipio che'l ghe partien

tanto a i individui che a ła comunità che i ghin fa parte par sielta fìbara e democràtega,

Par secondo el “derito de auto-determinasion” che l’è reconosùo inte’l mondo e confermà co tratài internasionài.

A se considara che el futuro democràtego de l’Union Europèa el sarà renforsa traverso de ła discusion e de ła comprension de i prensipi zenarài. A se considara pardepì che solche traverso de l’inpenjo e de ła coopearasion co ła organizasion e ła comunità A se gavarà che i prensipi fondanti de l’UE i venje valorizài e reconosesti in pien.

A se ga fede che traverso de’l faoro de ‘ste organizasion e comunità A se rive a na comprension piase profonda verso de i prensipi de auto-determinasion, pa’l ben de tuta ła UE e de i só sitadini.

Łe organizasion e le parson e sotoscrite inte ‘sta Declarasion łe conferma drioman che:

L’auto-determinasion ła inrichise e ła renforsa ła discusion so ła rełasion (intar)nasionale, altro che starghe in opozision. A se ła ciapa par paso nesessario par dezblocar l’atuale situasion de fermo che A se vede par via de ła discusion verta sora el derito a l’auto-determinasion.

L’inpenjo co parson e so’l derito a l’auto-determinasion el pol funzionar da catalizador par contrastar i sentimenti atuài de dezifuzion poftitega che i se vede traverso de tuta l’Europa, inpromozando i pòpofi a darse da far da novo inte’l proseso democràtego.

Inte un contesto de paxe e de sofidarietà internasionale A ghe speta a ła nasyon stòreghe de desidar, democrategamente e da só posta, revardo de’l só futuro, drio aplegasion de’l derito univarsale de autodeterminasion.

Che i deriti sivili europèi no i pol èsar revocài altro che da na desizion de ‘sti sitadini par primi o da ła só istitusion elete democrategamente.

A se se apefa a i membri de ła Comision, a’l Consejo e a’l Parlamento Europèo e a i leader europèi de Stati e de governi,

Par osarvar ła neutralità verso de ‘ste nasyon drio costruir o restorar i só Stati indipendenti da ła strutture ezistente;

Par reconósar che i tratài europèi no i contien mia na baxe zuridega che ła ghe parmete de afermar che ła nasyon, na volta indipendente da Stati membri ezistenti, łe se cataria fora de l’UE;

Par èsar cosienti de’l fato che a i sitadini de l’UE che i dezidare portar ła nasyon ndove che i vive a’l livefo de un Stato indipendente A no pol mia èsarghe negà el derito de sitadinansa UE;

Par faorar co chele nasyon che łe voje exersitar el derito de auto-determinasion reconosùo internasionalmente;

Par darghe el benvenjùo a i Stati lejitimài democrategamente che esplicitamente i dimande de presarvar ła só adezion a l’Unione Europèa e i voje partesiparghe in modo direto a’l proseso desizionale europèo.

Brussels, Mèrcore 9 Desenbre 2015